



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



CONTRACT DE SERVICII
NR. 3676 din 29.09.2021

1. Părțile

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice s-a încheiat prezentul contract între:

COMUNA PECIU NOU cu sediul în localitatea Peciu Nou, nr. 189, jud. Timiș, CF 4358207, tel. 0256/414.500, fax 0256/414.826, reprezentată legal prin Primar Drăgan Gabriel Răzvan, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Sediul: Târgoviște, Jud. Dâmbovița, Calea Domnească nr. 222, Bl. A3D,

Tel: 0245/620620, Fax: 0245/211727; Email: office@ats.com.ro

Nr. Reg. Comerțului -: J 15/2208 / 19.12.1992

Cod Unic înregistrare fiscală (CUI): RO2649587

Cont IBAN: RO112727 2715069xxx000860, deschis la Trezoreria Târgoviște, Jud. Dâmbovița reprezentată domnul Dumitru Ștefan, administrator, în calitate de prestator/contractant, pe de altă parte;

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) contract – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b) achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) prețul contractului - prețul platibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) servicii - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e) produse - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- f) forta majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva ci enunciativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- g) zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.
- h) ordin administrativ - orice instructiune sau ordin emis de Achizitor catre prestator privind prestarea serviciilor.
- i) conflict de interese - inseamna orice eveniment influentand capacitatea prestatorului de a exprima o opinie profesionala obiectiva si impartiala, sau care il impiedica pe acesta, in orice moment, sa acorde prioritate intereselor achizitorului sau interesului public general al Proiectului, orice motiv in legatura cu posibile contracte in viitor sau in conflict cu alte angajamente, trecute sau prezente, ale prestatorului. Aceste restrictii sunt de asemenea aplicabile oricaror sub-contractanti, salariati si experti actionand sub autoritatea si controlul prestatorului.
- j) garantia de buna executie - suma de bani care se constituie de catre contractant in scopul asigurarii Achizitorului de indeplinirea cantitativa, calitativa si in perioada convenita a contractului.
- k) despagubire generala - suma, neprevazuta expres in contractul de servicii, care este acordata de catre instanta de judecata sau este convenita de catre parti ca si despagubire platibila partii prejudiciate in urma incalcarii contractului de prestari servicii de catre cealalta parte.
- l) penalitate contractuala - despagubirea stabilita in contractul de prestari servicii ca fiind platibila de catre una din partile contractante catre cealalta parte in caz de neindeplinire a obligatiilor din contract.
- m) executant - operatorul economic care executa lucrarile supravegheate de prestator.
- n) termene limita - acele perioade din contract care vor incepe sa curga din ziua urmatoare actului sau evenimentului care reprezinta momentul de inceput al acelor perioade. In cazul in care ultima zi a termenului se implineste intr-o zi nelucratoare, termenul va expira la sfarsitul urmatoarei zile lucratoare.

3. Interpretare





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



3.1 In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural si vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

4. Obiectul contractului

- a. Obiectul contractului îl constituie prestarea de servicii de mentenanță si asistenta tehnica necesare modulului taxe si impozite (modul plata electronica, modul de conectare cu SNEP, modul de interconectare cu PatrimVen, modul de conectare cu DRPCIV) si registru agricol.

5. Durata contractului

- a. Durata prezentului contract este de o luna, de la data 04.05.2021 pana la data de 31.05.2021.

6. Pretul contractului

- a. Valoarea lunară a serviciilor este 5850 lei, fara TVA.
- b. Ținând seama de durata contractului și de valoarea lunară a serviciilor, prețul contractului este de 5850 lei/fara TVA.
- c. Achizitorul va achita valoarea corespunzătoare a serviciilor prestate corespunzator de catre prestator, lunar, în baza Raportului de activitate întocmit de către prestator si a proceselor verbale de verificare lunară/upgrade.
- d. Facturile vor fi predate direct ori transmise prin posta sau servicii de curierat, cu confirmare de primire numai dupa receptionarea raportului de activitate de catre achizitor.

7. Documentele contractului

7.1 Documentele contractului sunt:

- a.Referat de necesitate nr. IN549/27.04.2021
- b. anexa GDPR

8. Obligatiile principale ale prestatorului

- a. Prestatorul are obligatia de a presta serviciile prevazute in contract cu profesionalism, promptitudine, fidelitate, respectarea legalitatii si imparțialitate.
- b. Prestatorul se obliga sa asigure resursele umane, materialele, instalatiile, echipamentele si orice alte asemenea, cerute de si pentru realizarea contractului si care cad in sarcina sa.





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- c. Prestatorul va considera toate documentele si informatiile care ii sunt puse la dispozitie referitoare la îndeplinirea contractului drept private si confidentiale.
- d. Prestatorul se va abține de la orice declaratie publica privind derularea contractului fara aprobarea prealabila a achizitorului si de la a se angaja in orice alta activitate care intra in conflict cu obligatiile sale fata de achizitor conform prezentului contract.
- e. Prestatorul se obliga sa respecte reglementarile referitoare la conditiile de munca si protectia muncii si dupa caz, standardele internationale agreate cu privire la forta de munca, conventiile cu privire la libertatea de asociere si negocierile colective, eliminarea muncii fortate si obligatorii, eliminarea discriminarii in privinta angajarii si ocuparii fortei de munca si abolirea muncii minorilor.
- f. Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:
- reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu serviciile prestate;
 - daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.
 - În astfel de situații, achizitorul are obligația de a solicita prestatorului, iar prestatorul are obligația de a acorda, sprijinul pentru furnizarea de date, argumente și expertiză care să ajute la soluționarea cauzei, în caz contrar Achizitorul fiind singur răspunzător de pierderea eventualului proces.
- g. Obligații specifice:
- Prestatorul, pe parcursul prestării serviciilor, se obligă să asigure securitatea - confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea - datelor și informațiilor la care va avea acces și fac conținutul documentelor electronice produse/gestionate de către achizitor.
 - Prestatorul va asigura mentenanța/asistența tehnică/upgrade-ul din proprie inițiativă atunci când expertiza sa pune în evidența modalități de utilizare mai eficiente sau creșterea performanțelor aplicațiilor ATLAS, în concordanță cu modificările prevăzute în actele normative aplicabile în vigoare
 - Pentru asigurarea activităților de mentenanță a componentelor software ATLAS, se obligă, să asigure prezența unui tehnician service /programator la sediul achizitorului ori de cate ori se solicita de către achizitor. De





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



asemenea, prestatorul se obligă să lucreze peste program și/sau în zilele nelucrătoare, la cererea reprezentanților beneficiarului, în situații excepționale.

- iv. Prestatorul se obligă să instruiască personalul din cadrul Primăriei comuna Peciu Nou asupra problemelor legate de exploatarea și întreținerea componentelor software corespondente aplicației informatice ATLAS.
- v. Prestatorul se obligă să asigure informarea beneficiarului despre apariția ultimelor service-pack-uri/patch-uri despre produsele software ATLAS utilizate.
- vi. Prestatorul va interveni pentru constatarea unor dereglări software ale aplicațiilor ATLAS și remedierea defecțiunilor, în următoarele condiții:
 - a) constatarea/diagnosticarea defecțiunii componentei software, evaluarea configurărilor necesare și remedierea defecțiunii; Prestatorul va fi responsabil cu întreținerea / instalarea / reinstalarea / configurarea / reconfigurarea/ actualizarea corectă și eficientă a produselor software componente ale aplicației ATLAS;
 - b) efectuarea verificărilor post depanare prin rularea testelor de funcționalitate specifice elementului defect și prin verificarea funcționării produsului reparat, în mediul în care a fost utilizat anterior intervenției.
 - c) confirmarea operațiunilor de verificare/reparații/îmbunătățire a produselor software ale aplicației ATLAS se va asigura pe baza documentelor prezentate de personalul Prestatorului și întărite prin semnătură de către personalul Autorității contractante, certificându-se în acest mod atât calitatea lucrărilor executate, cât și starea și gradul de funcționare în care rămân modulele informatice utilizate; în acest sens, fiecare operațiune de mentenanță (service/upgrade/întreținere/verificare) și/sau reparație va fi consemnată într-un proces-verbal de verificare în care se va specifica: data verificării și/sau reparației; produsele software la care s-a realizat intervenția; operațiile efectuate; problemele constatate (dacă este cazul), cauze și recomandări pentru îmbunătățirea acestora.

9. Obligațiile principale ale achizitorului

- a. Achizitorul va efectua plata către prestator în maxim 30 zile de la data comunicării facturii de către acesta din urma, pe baza de proces-verbal de recepție.
- b. Factura, în vederea plății serviciului prestat, va fi emisă de către Prestator, numai după semnarea fără obiecțiuni de către Achizitor a procesului-verbal de recepție a serviciilor.
- c. Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



ce achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in cel mai scurt timp posibil.

- d. Achizitorul se obliga sa puna la dispozitia prestatorului orice facilitati si/sau informatii pe care acesta le-a cerut in propunerea tehnica sau pe parcursul derularii contractului si pe care le considera necesare indeplinirii contractului.
- e. Achizitorul are obligația de a asigura accesul la echipamentele și spațiile necesare pentru prestarea serviciilor și instalarea produselor software la sediul achizitorului, ori de cate ori este nevoie.
- f. Achizitorul are obligatia de a numi un responsabil in relatia cu prestatorul care va colabora cu prestatorul de servicii. Aceasta obligatie neindeplinita de achizitor il exonereaza de raspundere pe prestator
- g. Achizitorul se obliga sa asigure un canal de comunicatie de minim 512 KBps, in vederea asigurarii suportului tehnic on-line al prestatorului, pentru înlăturarea eventualelor disfuncționalități ale aplicației.
- h. Achizitorul are obligatia de a proceda la receptia serviciilor in termen de doua zile lucratoare de la data comunicarii procesului verbal, in caz contrar prestatorul va considera executata autoreceptia fiind exonerat de raspundere, astfel obligatiile contractuale fiind indeplinite.
- i. Achizitorul se obliga sa nu înstrăineze, să nu vândă și să protejeze împotriva oricăror modalități de copiere sau furt codul, documentatia si orice alte materiale puse la dispozitie de FURNIZOR;
- j. In cazul in care exista interpretari diferite ale Achizitorului si Prestatorului relativ la textele legislative Achizitorul are obligatia de a specifica in scris modul de interpretare si implementare a cerintelor legislative. Prestatorul va implementa varianta solocitata de ACHIZITOR.

10. Drepturi de proprietate intelectuală ale mprestatorului asupra APLICAȚIILOR ATLAS

- a. (1) Aplicațiile ATLAS reprezintă un produs al promitentului-prestator. Protecția drepturilor de autor asupra analizei, procedeele tehnice de realizare a programului, interfeței și a documentației de exploatare a programului, sunt asigurate de prezentul acord și de Legea drepturilor de autor și a drepturilor conexe.
- (2) Prin „produs” se înțelege aplicația software însoțită de documentația scrisă și tipărită și de





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



cea în format electronic, împreună cu materialele asociate indiferent de suportul pe care acestea sunt livrate.

- b. Orice alte produse conexe de care este nevoie pentru funcționarea aplicațiilor și la care se face referire directă sau indirectă în documentația ATLAS sunt proprietățile firmelor producătoare și se licențiază conform regulilor de licențiere impuse de aceste firme care dețin drepturile de proprietate intelectuală. Din această categorie fac parte (dar nu în mod exclusiv): sistemul de operare Microsoft Windows, serverul de baze de date (Microsoft SQL Server, ORACLE, Sybase SQL Server sau IBM-DB2), driverele pentru imprimante, protocoalele de comunicație, etc.
- c. Responsabilitatea utilizării incorecte a formulelor de calcul sau a rutinelor de întreținere a acestor formule revine în exclusivitate promitentului-achizitor. Acesta are posibilitatea și dreptul să le modifice în funcție de interesele sale și de cadrul legal în vigoare, cu condiția respectării documentației de utilizare. Promitentul prestator va asigura în cadrul serviciilor de mentenanță, la solicitarea promitentului achizitor, schimbarea formulelor sau verificarea lor sintactică, fără costuri suplimentare pentru promitentul achizitor.
- d. Referitor la procedurile externe sau la formulele de calcul pe care promitentul achizitor are posibilitatea să le modifice, promitentul prestator nu își asumă nici o responsabilitate, specificată sau derivată, incluzând calitatea sau potrivirea acestor proceduri sau formule într-un anumit scop fără a primi spre testare și avizare procedurile sau formulele în cauză. În niciun caz promitentul-prestator nu va fi responsabil pentru orice pierdere directă, indirectă, specială, întâmplătoare sau consecventă derivând din folosirea necorespunzătoare a aplicațiilor sale.
- e. În cazul în care devine aplicabilă procedura de deinstalare a aplicațiilor ATLAS, promitentul achizitor are obligația de a permite promitentului prestator accesul la toate echipamentele (servere, computere) pe care au fost instalate aplicațiile ATLAS, în termen de 3 zile de la data încetării contractului, pentru ca acesta să extragă și să pună la dispoziția promitentului achizitor informațiile din bazele de date conținute de aplicațiile ATLAS. Bazele de date pot fi preluate de promitentul prestator pe orice suport magnetic, pe baza de proces verbal semnat de reprezentanții ambelor părți special desemnați în acest sens. În termen de 3 zile de la data preluării bazelor de date, promitentul prestator va remite promitentului achizitor exportul datelor în format XML, pe suport magnetic, ocazie cu care se va întocmi proces verbal. Predarea, respectiv primirea suportului magnetic vor fi efectuate numai în prezența reprezentanților special desemnați în acest sens de părți, care au obligația de a verifica existența și consistența datelor furnizate în





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



format XML.

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

- a. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute în termen, obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% din prețul prestației lunare pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.
- b. În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen convenit, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,1% din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligației de plata a prețului.
- c. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului de prestări servicii și de a pretinde plata de daune-interse.
- d. Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral prezentul contract, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.
- e. În cazul prevăzut la art. 11 lit. d prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.
- f. În caz de neexecutare a contractului, acesta se consideră desființat de drept, fără a mai fi necesară punerea în întârziere, fără a apela la instanțele judecătorești.

12. Incetarea contractului

Prezentul contract încetează în următoarele situații:

- a) la termenul pentru care a fost încheiat;
- b) prin acordul părților;
- c) urmare a neîndeplinirii de către una dintre părți a obligațiilor contractuale, sau pentru executarea defectuoasă a prezentului contract;
- d) la cererea uneia dintre părți, prin Notificare exprimată în scris, cu un preaviz de 45 de zile înainte, timp în care părțile își vor executa obligațiile contractuale.

13. Cesiunea





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- a. Prestatorului ii este permisa doar cesiunea creantelor nascute din acest contract, restul obligatiilor ramanand in sarcina sa, astfel cum au fost stipulate si asumate prin prezentul contract.
- b. Solicitarile de plata catre terti pot fi onorate numai dupa operarea unei cesiuni in conditiile art. 13 lit. a.

14. Forta majora

- a. Forta majora este constatata de o autoritate competenta.
- b. Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.
- c. Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.
- d. Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.
- e. Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinda celeilalte daune-interese.

15. Solutionarea litigiilor

- a. Achizitorul si prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.
- b. Daca, dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative, achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti din Romania.

16. Comunicari

- a. In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de una dintre acestea celeilalte este valabil indeplinita daca va fi transmisa la sediul prevazut in partea introductiva a prezentului contract.
- b. In cazul in care notificarea se face pe cale postala, ea va fi transmisa, prin scrisoare recomandata, cu confirmare de primire si se considera primita de destinatar la data mentionata de oficiul postal primitor pe aceasta confirmare.





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- c. Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se considera primita in prima zi lucratoare dupa cea in care a fost expediata.
- d. Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti, daca nu sunt confirmate in cel mult o zi lucratoare prin intermediul uneia din modalitatile prevazute la alineatele precedente.

17. Legea aplicabila contractului

- a. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

18. Dispozitii finale

- a. Orice modificare a clauzelor si/sau ale documentelor contractului se poate face numai prin semnarea de catre ambele parti a unui act aditional la contract.
- b. Partile declara ca au inteles si accepta toate clauzele din contract. Contractul reprezinta vointa partilor si anuleaza orice alte intelegeri anterioare, verbale sau scrise.
- c. Daca oricare dintre clauzele contractului este declarata nula potrivit legii, celelalte clauze raman valabile si continua sa produca efecte intre parti. Partile vor inlocui clauza declarata nula cu o clauza valabila.

Partile au inteles sa incheie azi prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR

COMUNA PECIU NOU

prin primar,*

DRĂGAN GABRIEL RĂZVAN

Viză CFP

Insp. Tunsu Adriana

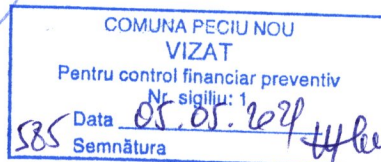
Secretar General

Miatov Viorica-Lidia

Red./dact. S.V.

PRESTATOR,
ADVANCED TECHNOLOGY
SYSTEMS SRL

Administrator
Dumitru ȘTEFAN





ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



Anexa la contract privind principiile de prelucrare a datelor cu caracter personal

în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor)

ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Sediul: Târgoviște, Jud. Dâmbovița, Calea Domnească nr. 222, Bl. A3D,

Tel: 0245/620620, Fax: 0245/211727; Email: office@ats.com.ro

Nr. Reg. Comerțului -: J 15/2208 /19.12.1992

Cod Unic înregistrare fiscală (CUI): RO2649587

Cont IBAN: ROITREZ 2715069xxx000860, deschis la Trezoreria Târgoviște, Jud. Dâmbovița reprezentată domnul Dumitru Ștefan, administrator, în calitate de prestator/ contractant, pe de altă parte;

și

Comuna PECIU NOU, cu sediul în localitatea Peciu Nou, nr. 189, județul Timiș, România - telefon/fax 0256-414826, cod fiscal 4358207, cont deschis la Trezoreria Timișoara, reprezentată prin dl. Drăgan Gabriel Răzvan, Primar al comunei Peciu Nou, și numita în continuare „Operatorul de Date”

AVÂND ÎN VEDERE:

1. DEFINIȚII

- 1.1. **"Date cu caracter personal"** înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată"); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
- 1.2. **"Prelucrare"** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- 1.3. **"Împuternicit"** înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;
- 1.4. **"Consimțământ"** al persoanei vizate înseamnă orice manifestare de voință liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a persoanei vizate prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate;
- 1.5. **"Încălcarea securității datelor cu caracter personal"** înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;
- 1.6. **"RGPD"** înseamnă Regulamentul Uniunii Europene (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului; RGPD – Regulamentul General privind Prelucrarea Datelor.

2. PRINCIPII DE PRELUCRARE

2.1 **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**, în calitate de parte împuternicit, va utiliza și/ sau prelucra doar Datele cu Caracter Personal în modul - și în măsura în care - acest lucru este necesar pentru prestarea serviciilor conform Contractului/ actului adițional /Comenzii nr.

3676/29.09.2018, cu excepția cazului în care se solicită (în scris) respectarea instrucțiunilor Operatorului de Date sau îndeplinirea obligației legale, caz în care **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** va informa Operatorul de Date cu privire la această obligație legală, dacă notificarea nu este interzisă prin legislația aplicabilă.

2.2. **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** nu poate să utilizeze, să exploateze sau să dezvăluie niciuna dintre datele personale pentru niciun alt scop sau pentru interesele sau beneficiile sale sau ale terților. Aceasta obligație acoperă transferul datelor cu caracter personal către orice țară terță sau orice altă organizație internațională, cu excepția cazului în care **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** are obligația de a realiza acest lucru în conformitate cu legislația internă sau a UE. În acest caz, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** va informa în scris Operatorul de date cu privire la cerința legală, cu excepția cazului în care legea interzice această notificare în baza interesului public.

2.3 **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**, în calitate de împuternicit va avea libertatea să își exercite dreptul de a selecta și utiliza aceste mijloace după cum va considera necesar pentru a respecta prevederile Contractului/ actului adițional /Comenzii.

3676/29.09.2018 și instrucțiunile (scrise) ale Operatorului de Date.

3. OBLIGAȚIILE **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

3.1 Utilizarea datelor personale furnizate de Operatorul de date, realizată de către **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**, trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la, cele ale Regulamentului 2016/679/UE, dar și cu instrucțiunile furnizate de Operatorul de date.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



3.2 Dacă **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** consideră că o instrucțiune din partea Operatorului de date încalcă RGPD sau alte prevederi legale, atât interne cât și ale UE, privind protecția datelor, aceasta va informa imediat Operatorul de date în scris.

3.3 **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** în calitate de parte împuternicit, va dispune toate măsurile de securitate necesare și adecvate, inclusiv măsurile de securitate fizică, administrativă, organizațională, tehnică și personală, inclusiv măsurile suplimentare necesare pentru a împiedica ca datele personale să fie:

- ▲ distruse, pierdute sau afectate în mod accidental sau ilegal,
- ▲ dezvăluite sau puse la dispoziție fără autorizație,
- ▲ utilizate în mod abuziv sau prelucrate în alt mod într-o manieră contrară legislației aplicabile, inclusiv RGPD, reglementări sau lege națională aplicabilă.

3.4. **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** să acorde autorităților care, în temeiul legislației interne sau celei a UE, au dreptul de a accesa facilitățile fizice ale acestora, sau reprezentanților autorităților, acces la facilitățile fizice.

3.5. Dacă **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** primește o cerere de dezvăluire a datelor cu caracter personal utilizate în temeiul prezentei Anexe din partea unor autorități competente, aceasta va informa Operatorul de date cu privire la această solicitare, cu excepția cazului în care această informare este interzisă în mod expres prin legislația internă sau cea a UE.

3.6 La încetarea prezentei Convenții sau la solicitarea scrisă a Operatorului de Date, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**, va distruge și/sau returna Datele cu Caracter Personal către Operatorul de Date în modul și formatul în care acestea au fost transmise. **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** distruge în același timp toate copiile existente ale Datelor cu Caracter Personal dacă nu se impune prin legislația aplicabilă stocarea Datelor cu Caracter Personal.

3.7. În cazul în care Operatorului de Date solicită efectuarea unui audit având ca obiect modul de prelucrare al datelor cu caracter personal, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** își va da acordul scris pentru aceasta. Auditul se va efectua la solicitarea scrisă și pe cheltuiela Operatorului de Date.

4. OBLIGAȚIILE OPERATORULUI DE DATE

4.1. Operatorul de date, respectiv **Comuna Peciu Nou** este direct răspunzător pentru respectarea principiilor legate de prelucrarea datelor cu caracter personal, în ceea ce privește datele cu caracter personal furnizate/transmise **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**. În acest sens, Operatorul de date **Comuna Peciu Nou** garantează că, datele cu caracter personal furnizate/ transmise către **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** au fost :

- a. prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată,



- b. colectate în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri,
- c. adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar prin raportare la Contractului/ actului aditional /Comenzii nr. 3676/29.09.2024
- d. exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate; va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele cu caracter personal care sunt inexacte, având în vedere scopurile pentru care sunt prelucrate, sunt șterse sau rectificate fără întârziere,
- e. păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele;
- f. prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare.

4.2 Operatorul de date va sprijini fără întârziere **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** în a răspunde la orice solicitări din partea subiecților de date în baza RGPD sau a legislației naționale, inclusiv orice solicitare de acces, rectificare, blocare sau ștergere.

4.3 Nicio prevedere a prezentei Anexe nu împiedică Operatorul de date să ia măsurile pe care le consideră necesare pentru a respecta legile aplicabile privind protecția datelor.

5. DURATA

5.1 Prezenta Anexă va produce efecte pe toată durata de valabilitate a **Contractului/ actului aditional /Comenzii** nr. 3676/29.09.2024 și va înceta automat odată cu încetarea acestuia, indiferent de motivul încetării acestuia.

5.2 *Încetarea prezentei Convenții nu va descărca Părțile de obligațiile asumate cu privire la Datele cu Caracter Personal sau de orice obligații care rămân în vigoare după încetarea Contractului/ actului aditional /Comenzii.* 3676/29.09.2024.

6. CONFIDENȚIALITATEA

6.1. **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

păstra confidențialitatea datelor cu caracter personal furnizate/ poziția sa în vederea derulării Contractului/ actului aditional /Comenzii. 3676/29.09.2024

6.2 **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** nu va divulga datele personale unor terțe părți sau nu va face copii ale datelor cu caracter personal decât dacă această operațiune este strict necesară pentru îndeplinirea obligațiilor față de Operatorul de Date în conformitate cu prezenta Anexă și cu condiția ca persoana căreia îi sunt divulgate datele să aibă cunoștință cu privire la caracterul confidențial al datelor și să fi acceptat păstrarea confidențială a datelor cu caracter personal în conformitate cu prezenta Anexă.

6.3. Obligația de confidențialitate subzistă fără limitare de timp și indiferent dacă s-a încheiat cooperarea între Părți.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



6.4. Operatorul de date trebuie să trateze informațiile confidențiale primite de la **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** ca fiind confidențiale și să nu utilizeze sau să dezvăluie ilegal informațiile confidențiale.

7. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR. REZILIERE

- 7.1. Fiecare Parte va răspunde individual pentru acțiunile săvârșite care pot aduce prejudicii persoanelor vizate. Răspunderea Părții se limitează la dauna efectiv suferită.
- 7.2. Fiecare Parte va fi pe deplin răspunzătoare în ceea ce privește:
- (a) prelucrările efectuate prin personalul propriu;
 - (b) informarea persoanelor vizate cu privire la prelucrările Datelor cu caracter personal colectate de către Partea în cauză.

În cazul în care una dintre Părți nu respectă obligațiile prevazute mai sus, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

- 7.3. poate solicita rezilierea Contractului sau notifica suspendarea prelucrării de Date cu caracter personal de către Operatorul de Date.

8. ALTE PREVEDERI

8.1 În cazul neconcordanțelor dintre prevederile acestei Anexe și prevederile **Contractului/ actului adițional /Comenzii**, 3676/29.05.2024, vor avea prevalență prevederile acestei Anexe.

8.2 Prezentul acordul de voință se supune legislației din România și legislației relevante aplicabile la nivelul UE.

Prezenta Anexă a fost încheiată astăzi, 29.05.2024, în 2(doua) exemplare originale, din care unul pentru Operatorul de Date Comuna Peciu Nou și unul pentru **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

Beneficiar ,
Comuna Peciu Nou

Prin primar
Ing. Dipl. Drăgan Gabriel Răzvan

Intocmit,
Compartimentul Achizitii Publice
Stevanka Vucoiev

Prestator ,
ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Prin Administrator
Dumitru Stefan

